

МИИТЪ, АНИМА СИ ЛИТЕРАТУРА.

№. 33.

MERCURIU, 19. AUGUSTU

1853.

Emițz și espedițz дн 8. Марџис 1853.

ПАТЕНТА ДМПЕРЪТЕАСКЪ

дин 2. Марџѣ 1853, деспре пзперea дн фантѣ а десдѣмпѣчизнеи зрваріалі ші а десерчипъреи пѣтѣпѣтѣлѣ дн ретнѣлѣ Бѣгаріа *)

Maiorescu, vert.

A. Florian, rev.

НОІ ФРАНЧІСКЪ ІОСЕФЪ І.

(Цітѣлѣ чел маре.)

Кѣдетѣндѣ а пзпе дн фантѣ десерчипарea пѣтѣпѣтѣлѣ дн ретнѣлѣ пострѣ Бѣгаріа днтрѣнѣлѣ модѣ, каре прекѣтѣ ва фі кѣ нотіонѣ съ дѣтѣаче тоте интересе, ші воіондѣ тотодатѣ, ка ші челорѣ кѣ дрептѣ съ лі се факѣ кѣтѣ маі кѣрѣндѣ десдѣмпѣчизнеа че лі се каде пентрѣ вѣнѣтеле дѣчетате, — дѣнѣче азѣрѣтѣлѣ пѣрерea мѣнѣстрѣлорѣ пострѣ ші а консіліалѣ пострѣ імперіале, а фларѣтѣлѣ кѣ каде а пѣвлѣка пентрѣ пѣтѣпѣтѣлѣ пострѣ ретнѣлѣ Бѣгаріа зрѣтѣтореле діенѣсѣчѣнѣ:

§ 1. Пентрѣ дрептѣрѣлѣ ші вѣнѣтеле, че дѣчетарѣ дн зрѣша десѣпѣндѣрѣ легѣтѣпѣтѣлѣ зрваріале ші а потестатеі жѣдекѣторесчѣ а домнілорѣ де пѣтѣпѣтѣ, се ва фаче ачесторѣ дн зрѣтѣ о десдѣмпѣчизне амтесзрѣтѣ.

Десдѣмпѣчизнеа ачeaстa се ва дѣмпліні дѣкѣтрѣ дѣнѣрѣ ші пѣтѣаі дн мѣжлочеде дѣреі.

§ 2. Десдѣмпѣчизнеа че се ва рѣскоге дѣнѣ ачeaстѣ патентѣ, се ва преста атѣтѣ пентрѣ сервѣгѣдѣлѣ зрваріалѣ, карѣ се арратѣ дн патентѣа нотѣ сѣрѣ дн 2. Марџѣ 1853 ка десѣпѣндѣте, кѣтѣ ші пентрѣ дрептѣрѣлѣ ші компетѣндѣлѣ, че дѣчетарѣ дн зрѣша авротѣрѣ потестатеі жѣдедѣсарѣ а домнілорѣ де пѣтѣпѣтѣ.

Се декларѣ де атарѣ дрептѣрѣ ші компетѣндѣ:

1. Престѣчѣзніле сѣвѣелерѣлорѣ с. локѣиторѣлорѣ челорѣ фѣрѣ касѣ (subinquinii).

2. Тапса пентрѣ вѣпѣрѣсрѣлѣ, днтрѣ кѣтѣ е фѣндѣтѣ пе реферѣндѣ зрваріале.

3. Дрептѣлѣ де волтѣ пе фѣндѣ зрваріале ші де тапса пентрѣ ачeaстa.

4. Дрептѣлѣ монополѣстѣкѣ де а тѣа карне.

5. Дрептѣлѣ домнѣсѣкѣ де а пропѣре пе фостѣл іонаѣлѣ дела фачерea де кѣрѣтѣдѣ вер варѣ, дела пѣтрѣ, дела сѣнарea де пѣтѣпѣтѣ (лѣтѣ) вер арѣнѣ с. пісѣнѣ, пе пѣтѣпѣтѣлѣ домнѣсѣкѣ. — сѣвѣ дрептѣлѣ де а-ші стѣпѣла врѣо даре пентрѣ деслѣгарea сѣрѣ ачeaстѣ, — аколо, внде ачeaстѣ дрептѣрѣ се прантѣкарѣ пѣнѣ ла десѣпѣндѣгарea легѣтѣрѣі зрваріалѣ.

§ 3. Облѣгѣчѣзніле че фѣсесерѣ дѣмпрезнѣте кѣ есерчѣдѣлѣ потестатеі жѣдекѣторесчѣ домніалѣ, се комѣктарѣ ла дѣтермѣнарea кѣтѣлѣ де десдѣмпѣчизне, че дѣнѣ ачeaстѣ патентѣ се каде пентрѣ десѣпѣндѣтеле компетѣндѣ зрваріалѣ. Прѣн зрѣтѣре пентрѣ ачeaстѣ пѣ се ва маі фаче алтѣ скѣ зѣтѣпѣтѣ дн сѣтѣа де десдѣмпѣчизне.

§ 4. Дѣнѣче престѣчѣзніле пентрѣ фѣндѣрѣлѣ зрваріалѣ сѣнтѣ нормате дн Бѣгаріа днтрѣнѣлѣ модѣ знѣформѣ, еврѣ чѣа че адѣдѣчea нона (ѣпа ді ноѣ) домнѣаскѣ се нотѣ рескоте дѣнѣ класѣфікѣчѣзнілеа тѣтѣрорѣ комѣтателорѣ, карѣ се фѣкѣ прѣн діетѣ дн авѣл 1844 пентрѣ знѣформа дѣмпѣрѣдѣре а сѣрчѣнелорѣ пѣвлѣче ші карѣ фѣ фолосѣтѣ ші авѣл ла рѣпѣрѣдѣреа конгрѣвѣчѣнѣі, — десдѣмпѣчизнеа зрваріале се ва преста прѣнтрѣо сѣтѣ арѣнкѣтѣ пестѣ тотѣ ші рѣпѣрѣдѣтѣ дѣнѣ класѣ.

§ 5. Авѣндѣ дн вѣдѣре класѣфікѣчѣзнілеа меторѣтѣ, комѣтателе се дѣшпартѣ дн 8 класѣ.

Челе дѣптеіѣ 7 класѣ се маі дѣшпартѣ дн 3, а онѣа дн 2 сѣвлѣкѣ, дѣнѣ чѣа де авѣл класѣфікѣчѣзнілеа зрваріале а терѣторѣлорѣ комѣпѣлѣ. Се оверсѣрѣ дѣсѣ, кѣ дн челе дѣптеіѣ 7 класѣ, терѣто-

*) Тотѣ ашеа ші дн Воисодатѣ ші дн Бѣнатѣ асарѣ де §§. 5 ші 6, (Bezî in fine.)

ріеле комунітѣці оръ де класа зрваріале а патра пі чінеа се воръ дѣшїра дѣ а 3 класъ; еар дѣ а 8. десїтїрїтїрѣ, класа зрваріале а треїа, а патра пі а чінеа се ва дѣшїра дѣ а 2 класъ.

§. 6. *) Десдѣмїтїзінеа пентрѣ о дїтреагъ сесїзне зрваріале а зївї солонз дїн фїккаре дїнгре челе 8 класе пі дїн респектївеле сзѣкласе, се дєтермінъ дѣ модѣл зрїтїоръ:

Класїфікѣзінеа

Комїтателоръ, дїнпрезѣ къ сзѣма де десдѣмїтїзіне че каде не фїккаре класъ.

Класа	комїтателоръ			I			II			III			IV			V			VI			VII			VIII	
	терїторїелоръ де комунїтѣці.			1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2
Сзѣма десдѣмїтїзінеї.			700	650	600	650	600	550	600	550	500	550	500	450	500	450	400	450	400	350	400	350	300	350	300	
			Alba re- gale	Békes			Baranya			Abauj			Gömör			Sáros			Bereg			Arva				
			Sioproniu	Cianadu			Borsod			Aradu			Hont			Leucionia			Ugocia			Maram- rasiu				
			Mosioniu	Strigoniu			Ciongrad			Bars			Szabolts			Ungvár			Liptovia			Turotiu.				
			Posioniu	Iaurinu			Comaromiu			Biharu			Satmaru			Trenciuu										
			Tolna	Nitria			Somogy			Heves			Zemplinu													
			Sabaria	Pest			Vesprimu			Neograd			Neusolie													
										Zala																
										Torna																

Дѣ касрїле, зїде дела класїфікѣзінеа дїн анл 1844 дѣкоче с'а фѣкѣтѣ вр'о модїфікѣзіне дѣ естїнсінеа терїторїале а вр'їзї комїтатъ, ла ескалїклареа десдѣмїтїзінеї, кѣт пентрѣ класїфікѣзінеа сесїзілоръ; се ва дѣа дрепт темейс стѣл дїн анл 1844.

§. 7. Компентїделе пентрѣ $\frac{3}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$ ш. ч. л. де сесїзне, се воръ комїста дѣнъ проїтїрїзінеа дѣ каре стѣл кѣтрѣ сзѣма де десдѣмїтїзіне пентрѣ о сесїзне дїнтреагъ де ачѣамї класъ, ашеа ка пентрѣ дѣнселє сѣ вїнъ $\frac{3}{4}$, $\frac{1}{2}$, $\frac{1}{4}$ ш. ч. л. дїн сзѣма де десдѣмїтїзіне ешїчіатъ пентрѣ о сесїзне дїнтреагъ дѣнъ §. 6 ал ачестеї патенте.

Пентрѣ о сесїзне де целерѣ, фѣрѣ дїстїндере де класа комїтатѣлї, сѣ дєтермінъ о десдѣмїтїзіне де капїталъ де 50 ф. (чїнчїзечї флорїнї) мопета копв.

§. 8. Верїфікареа пнтерѣлї сесїзілоръ, пентрѣ карї е асе прєста десдѣмїтїзіне, се ва фаче прїндрєгѣторїа де комїтатъ, кївїндѣсє пі зївї репрєсжїтанте фїнанціаре ка дїн паргеа ерарїзлї дїмїзїреа сзѣмеї де десдѣмїтїзіне, че е а се ескалїкла пентрѣ елє, се ва фаче прїнтр'о комїсізіне а дєреї а нсѣме, че се ва констїтївї пентрѣ фїккаре дїн челе чїнчї дїнзѣте адїнїстратїве але ретнїзлї Бїгарїєї. Ла комїсізінїлє ачесте ва фї репрєсжїтантѣ пі ерарїзл. Дїконтра дєчїсізілоръ ачесторъ комїсізінї але дєреї, е дескїсѣ рекѣрѣл ла мїнїстерїкл челоръ їнтерпе.

Мїнїстерїеле дїсѣрчїанте къ пнперєа дѣ дѣкларє а ачестеї патенте, воръ фаче о їнстрїчізіне

*) Ачѣамї дѣї §§. 5 шї 6 пентрѣ Блїнѣтї чїтєшѣї дѣ сїне.

специале центръ релазареа прочесареі дѣ ачесте лѣкрѣри официалиі.

§ 9. О патентъ специале ва детермина дѣ че модъ ши дѣн че ісворъ съ се рѣсивндъ десдѣмъ пѣчизнеа кѣжъ маі крѣндъ челоръ кѣ дрептѣ, свѣдѣнѣндъ дѣсѣ дрептѣрѣле тѣтѣроръ челоръ інтересаді дѣгѣрѣ ачестра.

Нѣвѣ атѣчѣ се воръ маі да антиципате дѣнѣ портеле че се аѣлѣ пѣвлѣкате.

§ 10. Центръ фѣндѣрѣле де рѣмѣнѣндѣ, че дѣнѣ § 8 аѣ патентеі пострѣ дѣн 2. Марѣхъ 1853 се ласѣ дѣн маіна посесоріоръ лоръ челоръ деакѣм. воръ рѣснѣнде ачесті дѣн зрѣмъ десдѣмъ пѣчизнеа сінгѣрі ші фѣрѣ де конкѣрѣнда дѣреі.

Кѣтѣла де десдѣмъ пѣчизне се ва детермина прѣн жѣдѣнѣлѣ зѣваріале де форѣла дѣтеіс ашеа, ва центръ фѣлѣкѣре жѣгѣ дѣн ачесті фѣнді съ вѣнѣ ачѣа сѣмѣ, кѣре дѣн кѣтѣла де десдѣмъ пѣчизне, че дѣнѣ § 6 аѣ ачестеі патенте е а се конѣкта центръ о сесіоне дѣн рѣспѣнтѣвѣлѣ теріторіѣ, сѣр кѣвѣніі кѣ сѣмѣ де десдѣмъ пѣчизне арѣкѣатъ несте тогѣ центръ зѣн жѣгѣ, авѣндъ дѣн ведеге кѣтѣмеа де локѣ кѣтѣ се чѣре дѣнѣ леде центръ о сесіоне дѣн ачѣлаші теріторіѣ.

Консѣмпѣчизнеа індѣвѣдале а десдѣмъ пѣчизнеі ескѣлѣкѣлате, се ва трѣмѣге прѣн дѣрегѣторіа де конігѣтѣ ма рѣспѣнтѣва конісіоне а дѣреі, кѣре о ва детермина аноі дефѣнісіѣв.

§ 11. Десдѣмъ пѣчизнеа центръ престѣчѣнѣле че ма-ѣ де патѣра зѣваріале, кѣрі дѣсѣ прѣн патентеа пострѣ дѣн 2. Марѣхъ 1853 сѣзъ декіарѣтѣ де рѣскѣмпѣравѣре, се ва дѣшлѣніі фѣрѣ де конкѣрѣнда дѣреі, нѣмаі дѣн парѣа челоръ овлѣгѣді, дѣнѣ дісѣнѣсѣчѣнѣле че вѣнѣ маі ла вале.

§ 12. Рѣскѣмпѣравѣреа сѣрвігѣдѣлоръ декіарѣте де рѣскѣмпѣравѣре, ва авѣ нѣмаі атѣчѣі локѣ, кѣндъ еа ва фѣі чѣрѣгѣ дѣн прѣвѣнда сѣрвігѣдѣлоръ центръ ачѣаші категоріѣ де фѣнді сѣзъ декѣтѣрѣ чѣі кѣ конпѣтѣнѣде, сѣзъ декѣтѣрѣ тоді ав декѣтѣрѣ маіорігѣтеа челоръ че фѣсѣсѣрѣ дѣгѣрѣ конімпѣтѣте овлѣгѣді кѣтѣрѣ ачѣлаші домѣв. Рѣск шѣ-рѣреа се ва сѣнтѣла дѣашѣтеа рѣспѣнтѣвѣі дѣрегѣторіѣ де конігѣтѣ,

§ 13. Маі дѣашѣте де тоге се ва чѣрка о дѣвоіалѣ пѣчѣфѣкѣ дѣтѣрѣ нѣрѣді. кѣ кѣре окѣсі-не прѣтѣнсіонѣле рѣчѣрѣче се погѣ дѣшлѣкѣ ші н ін чѣдѣреа кѣнѣ нѣрѣді дѣн фѣндіі дѣсѣрѣшѣді. Пѣтѣндѣсѣ маіжѣчѣі дѣвоіала, се ва дѣгѣрѣ прѣн дѣрегѣторіа де конігѣтѣ.

Еѣр' неіотѣндѣсѣе фѣче дѣвоіалѣ, рѣскѣмпѣ-рѣреа се ва сѣнтѣла дѣн модѣл зрѣшѣторѣ:

а) прѣстѣчѣнѣле дѣн вані, даѣъ се дѣдѣрѣ пѣвѣ акѣм дѣн вѣлѣта Віенеі, се воръ конікта дѣнѣ сѣмѣ номінале, рѣдѣкѣндъ вѣлѣта Віенеі ла монѣтѣ конѣ. дѣнѣ кѣрѣкѣла де 250 ла 100;

б) прѣстѣчѣнѣле де лѣкрѣ се воръ прѣдѣі дѣн вані дѣнѣ прѣдѣрѣле де рѣскѣмпѣравѣреа зѣваріале, о зі де лѣкрѣ кѣ вѣтеле дѣн 20 кѣрѣчѣрі мон. конѣ. ші о зі кѣ пѣлѣта дѣн 10 кѣрѣчѣрі т. к.;

с) сѣре а ескѣлѣкѣла вѣноігѣла аѣвалѣ дѣн дѣрѣле патѣралі стѣнѣлате вѣр зѣсітѣте, се ва конкѣрѣсі зѣн жѣдѣнѣлѣ арѣвѣгѣрѣ, кѣре ва дѣчѣіде ші дѣн конкѣрѣверсіеле ескѣте десѣре кѣтѣмеа ші кѣлігѣтеа прѣстѣчѣнѣлоръ атѣнсе сѣвѣр а) ші б).

Зѣнѣ метѣрѣ аѣ жѣдѣнѣлѣ арѣвѣгѣрѣ се ва нѣшѣі декѣтѣрѣ чѣлѣ кѣ коніпетѣнѣде, вѣр декѣтѣрѣ тогалѣтеа челоръ кѣ коніпетѣнѣде; чѣлаалѣтѣ метѣрѣ се ва дѣнѣшѣі декѣтѣрѣ чѣі овлѣгѣді ла ачѣесте дѣрѣ. Амѣндѣі метѣрѣі дѣнѣшѣді дѣн ачѣестѣ модѣ воръ алѣде не прѣсѣдѣнтѣле жѣдѣнѣлѣ арѣвѣгѣрѣ.

Не жѣдалѣ арѣвѣгѣрѣ аѣ нѣрѣдѣі, кѣре дѣн тер-мінѣла пѣсѣ-де дѣрегѣторіа де конігѣтѣ нѣ сѣа зѣ-лосігѣ де дѣрегѣтѣла де дѣнѣмпѣре, прѣкѣм ші не прѣсѣдѣнтѣле кѣндъ жѣзѣі арѣвѣгѣрѣі нѣ се воръ зѣнѣ дѣн алѣдѣреа лѣі, зѣі ва дѣнѣшѣі дѣрегѣторіа де конігѣтѣ.

д) Жѣдѣнѣлѣ арѣвѣгѣрѣ, констѣтѣндъ кѣтѣмеа ші кѣлігѣтеа дѣрѣлоръ патѣралі, ва кѣкта прѣдѣрѣле локѣлі ші дѣн зѣнѣса ачѣесторѣ прѣдѣрѣле дѣн нѣдѣле чѣле маі деаѣрѣне дѣн аноі 1836 нѣвѣ ла 1845, ші сѣдѣнѣндъ прѣдѣла маіжѣчѣіс аѣ рѣстѣмпѣлѣі де зѣче ані, ва детермина прѣдѣла аѣвалѣ аѣ ачѣесторъ дѣрѣ;

е) прѣдѣла аѣвалѣ аѣ тѣтѣроръ прѣстѣчѣнѣлоръ дефѣнтѣ дѣн модѣл ачѣста се ва канігалѣза дѣшлѣкѣ-дѣндѣсѣ кѣ доѣзѣчѣ (Андозѣчѣндѣсѣ), аноі се ва сѣкѣдѣ дѣн елѣ о ашеаа парѣ дѣрегѣтѣ сѣсѣсѣле центръ стѣрѣжѣсѣлѣ ачѣелоръ дѣрѣ ші дѣрегѣтѣ алѣ сѣрчѣне алѣ фѣстѣлѣкі домѣв, ші дѣн зрѣшѣ се ва чѣрка о дѣвоіалѣ пѣчѣфѣкѣ дѣтѣрѣ нѣрѣді асѣрѣ рѣспѣндѣрѣі прѣн парѣ а сѣмѣі де рѣскѣмпѣравѣре алѣсѣе дѣн модѣл ачѣста.

Дѣвоіала, де се ва погѣ фѣче, се ва да ла дѣрегѣторіа де конігѣтѣ сѣре дѣтѣрѣре, ші рѣспѣндѣреа сѣмѣі де рѣскѣмпѣравѣре прѣн парѣле стѣнѣ-лагѣ се ва фѣче нѣмаі декѣтѣрѣ чѣі овлѣгѣді, фѣрѣ де конкѣрѣнда дѣреі.

Де нѣ се ва погѣ фѣче шѣче о дѣвоіалѣ,

Maie 1853 — въл. имп. №. 100 — §. 32. despre regularea referințelor de avizitate, с'а foste пэсэ терминэ де зэс анэ пентрэ дареа instanțelor сире реаншкарэа прочеселорэ де авизitate, че се афэля агтерпандэ, ши а кьорэ конгнэсаре дэпэ дичисчэиэне меморателорэ патенте се май адмиэе. Сире ресфирэреа дудоизеи че се пэскэ, деакэ е а се оссерва ачестэ терминэ ши дэ привинда ачелорэ дин ачесте прочесе, асэра кьорэ с'а провэчиатэ вр'о сэптиндэ ши с'а датэ ши апелэчиэне диконтра, министерэля жэстидеи афэля кэ кале а да ачестэ еспэичэиэне, кэпэ ши ачеле прочесе пэмиэ дэ §. 32. аля патентеи дин 29. Noembrie 1852 ши дэ §. 31. аля патентеи дин 29. Maie 1853, асэра кьорэ с'а провэчиатэ о сэптиндэ ши с'а датэ апелэчиэне, се ворэ консидера ка стинсе, деакэ, дэ конформитате кэ §. 32. аля челеи динтеи ши кэ §. 28. аля челеи дин вр'э патенте, реаншкарэа ачесторэ прочесе нэ се ва чере дэ терминэ де зэс анэ конштарэ дела интраеа дэ авизitate а ресептивэи патенте, прекэ ши веде ачестэ де сине фэжидэ коншарэе кэ прескриптеле кэширинсе дэ §. 26. аля амжидорэ патентелорэ дэшиэртэсэи, карэ прескриптеле консэ педепэиэ.

Крайсс т. п.

XLIII. 132.

Ordinuinéa ministeréi жэстидеи дин 18. Iэ. 1853, пентрэ Ungaria, Kroacia ши Skiasonia, Voivodatsэл сербикэ ши Бэнатэля тимизианэ, ши пентрэ мареле принчинатэ Ардеалэля,

прин каре се дэтродэче дэ ачесте цери зэс регуляшжэнтэ провэсориэ де конкэсэ (де фалидэи, — де фалидэиэ) ши се пэне дэ авизitate кэ 1. Септембре 1853.

Дэпэ че тэрия сеа ч. р. апостолэикэ, кэ рескриптеле дэшиэртэсэи дин 29. Noembrie 1852 ши 29. Maie 1853, а виневоизэ а дэшиэрти не министерэля жэстидеи, ка с'э дэтродэчэ дэ реннеде Ungaria, Kroacia ши Skiasonia, дэ Voivodatsэля сербикэ ши Бэнатэля тимизианэ, ши дэ мареле принчинатэ Ардеалэля зэс регуляшжэнтэ провэсориэ де конкэсэ, се емизэ дэ привинда ачестэ вр'этореле дичисчэиэи :

A. Дичисчэиэни цинерари.

Арт. I. Алэчэватэля регуляшжэнтэ провэсориэ де конкэсэ ва интра дэ авизitate дэ пэмиэтеле цери але иннерэляи ла прима Септембре 1853.

Арт. II. Конкэсэеле дескэсе дэинте де зэс интраеи дэ авизitate а ачестэи регуляшжэнтэ де фалидэиэ, се ворэ трапта ши decide дэпэ нормативеле де пэпэ акэи.

Дэ привинда конкэселорэ, че се ворэ decide дела ачестэи зэ дэинте, нормативеле че кэстарэ пэпэ акэи, ши се редэкэ ла овиептэеле ачестэи регуляшжэнтэ де конкэсэ, сэит аброгате.

Арт. III. Дэ прочесэра конкэсэеле дэинтеа жэдеделорэ тэлигарэ, нэ се ва аплика ачестэ регуляшжэнтэ де конкэсэ.

Арт. IV. 1. Кэндэ с'а дескэсэ конкэсэ асэпра поссесорэляи агэторэ вэзэри немишкэторе (ши дреитэри), дэ привинда кьорэ дэпэ патентеле дэшиэртэсэи дин 29. Noembrie 1852 *) ши 29. Maie 1853 **) се потэ вр'эи прочесе позе, аз прочесэеле вр'эиэ се потэ реаншэа вер decide прин сэптиндэ дэ форэля принэ, аз се поте чере есекэчиэне, а тэпэчи дэкэсэторэи ворэ да ла жэдектэрия де конкэсэ дэкэсэеле ши инстанцеле лорэ дэ терминэи дэфинди дэ ачеле патенте, дэ касэля кэндэ вэзэриэ аттинсе прин ачестэа дэкэ нэ се ворэ фэ вэндэсэ не кале де конкэсэ дэинте де сэрсэ ачесторэ терминэи: кэ че ла диконтра ворэ авэ локэ вр'эриэ легэли дэпревэпате дэ читателе патенте кэ неовсервэреа ачесторэ терминэи.

2. Бар' аиндэ ворэа де прочесе, карэ дэпэ читателе патенте сэит а се дэинте ла аля доиле сеаз ла челе дин вр'э форэ сире евиэиэреа сэптиндеи, дакэ вэзэриэ аттинсе прин ачеле прочесе дэкэ нэ се вэдэсэ не калеа конкэсэляи, дэкэсэторэи, дэ терминэля дэсепнатэ дэ ordinэчиэнеа министерэляи жэстидеи дин 16. Iэ. 1853 — въл. имп. №. 131 —, се ворэ леу тэма ла жэдектэрия де конкэсэ, кэпэ аз датэ черере ла жэдектэриэле, ла карэ се афэля антэле де прочесэ, кэ с'э се дэинтэсе ачесте ла форэля май дэалэ; кэ че ла диконтра, дескэва дэтрэчеа вэзэриэ аттинсе прин прочесэ се ворэ фэ вэндэсэ, се ворэ реиэнта дела тэсса конкэсэляи кэ претенсэиэне лорэ, че ар фэ с'э аи се адэдече дэ форэля дин вр'э асэпра ачесторэ вэзэри.

3. Деакэ, дэпэ че се дедэсэ ла жэдектэриэеле коншэринди дэкэсэеле ши инстанцеле пэмиэ сэвэ 1 ши 2, с'а дескэсэ конкэсэ асэпра поссесорэляи

*) Въл. имп. №. 247 пентрэ Ungaria, Kroacia, Skiasonia, Voivodatsэля серб. ши Бэнатэля тимиз.

**) Въл. имп. №. 100 пентрэ Ардеалэля.

взырлоръ атгнсе при ачеаста, джквсьторіи сжг
облагди дн терминъвъ еднтаде

а) а джснъа спре контнъаре ла ждквкторіа де
конкврс прочеселе че аттернъ джкъ дн фо-
рълъ прнмъ, шн

б) а се ледітма джаптеа еі дн прівнца про-
чеселоръ деісе дн форълъ прнмъ, взжкъ аз
фъкътъ пашнн чей де лнсъ спре а се джапте
ла форълъ маі джаптъ; ла дн контра ва аве
локъ ефентълъ легале меторатъ маі сзсз съв 2.

4. Ждквкторіеле сжг облагте а тръмнтере
ла ждквкторіа де конкврс антеле ачелоръ про-
чесе, асвпра къроръ компете ачестей дн вртъ про-
чесвра маі де парте

5. Ачеле взырн, дн прівнца къроръ дн ка-
сврнле шн термнн арптанді маі сзсз съв 1.—3.
с'аз врзгтъ вер с'аз ледітматъ ла ждквкторіа де
конкврс пертраптърн прочесвалн, нз се воръ поге
вінде пе кале де конкврс, пнъ вжндъ маі джтеіх
джквсьторіи нз се воръ реіента къ потере легале
нз претнсівінле лоръ, къ карі се рѣдікасеръ асвпра
ачесторъ взырн

B. Dicnscvzicnisi snevialni pentps Bngaria, Kpoadia, Skiaonia, Voivodatsas serbiks ni Bonatsas ti- mimians.

Арт. V. Днсвсчъннле патентелоръ джнгръ-
тесчн дн 2. Мартъ*) десуре десвръчнареа нъжн-
тълъ шн регълареа реферннделоръ звваріалн шн а-
челоръ де носсеснне коллегате нз джиселе, нз
сжг атгнсе при ачестъ регълъжжтъ де конкврс.

Пертраптърнле, прочеселе шн есекъчннле пре-
дусетнатѣ при ачесте патенте, се воръ дженаннн
ла асторнтънле компетнндн шн атгнчн, вжндъ се
воръ цнне де взырн, че се редъкъ ла о массъ де
конкврс шн джкъ нз с'аз вжндъгъ не калеа кон-
кврселъ; асемнеа атарн лъкрърн оффнціалн врзгте
одатъ, нз се воръ джтрерътне при дескідереа кон-
кврселъ; джсъ дн амжндовъ касврнле, дн локъ де
деторълъ комтънъ ва нънн ла тнжлокъ адмннстра-
торълъ вер репресжнтателе массеі, фнъкаре дн
сфера де антнвнitate че і с'а асетнатъ.

Спре ачестъ сконъ асторнтънле воръ джсчннда
десуре атарн лъкрърн оффнціалн, врзгте ла джиселе
джапте сзсз джнъ дескідереа конкврселъ, пе жв-
деквкторіа де конкврс, каре ва джгрева десуре а-

чаеста не адмннстръторълъ шн репресжнтателе
massei де конкврс шн пе креднторн чей взыноскънн
шн интересадн маі тълтъ де лъкръ, сзсз пе комте-
тълъ креднторнлоръ, шн джнъ ачеста ва пне ла
кале пертраптърнле маі де парте.

Ачеста се ва фаче шн атгнчн, вжндъ ждквк-
торіа де конкврс ва лза счнндъ десуре ачеле лъ-
крърн оффнціалн дн арълареа деторълъ комтънъ
вер а адмннстраторнлоръ массеі, сзсз пе алтъ кале.

Арт. VI. Днсвсчъннеа §. 37. аз артнк. де
леде XXII дн аналъ 1840, джнъкаре контрантеле
де аржндъ джкелате джнъ прескрпнтълъ ачестн па-
раграфъ реігнъ потереа лоръ шн атгнчн, вжндъ а-
ржндъторълъ ва кѣдѣ съв конкврс, се ва сжсчнне
дн прівнца ачелоръ контранте де аржндъ, карн
с'аз джкелатъ джнъ прескрпнтълъ чнтатълъ артнвълъ
де леде джкъ джапте де а нтра дн антнвнitate
коднчеле чнв цнер.

Арт. VII. Прерогатнва, каре джнъ прескрпнтълъ
артнк. де леде XXII. §. 85. сзсз с) дн аналъ 1840
компете аддъсврей с. аллатърей челеі джтавлате
а невестей дн прівнца авереі немншкъроре, се ва
сжсчнне пе темейлъ §. 12. аз патентей джнгръ-
тесчн дн 29. Ностъре 1852 — вл. имп. Nr. 247—
вжтъ нентръ ачеле контранте де късьторнъ, карн
с'аз джкелатъ джапте де знза нтрърей дн антнвн-
tate а коднчелъ чнв цнер.; при врмаре аддъсвра,
каре а трекъгъ ла върватъ джапте де знза ачеста
шн аврн с'а джтавлатъ чель тълтъ дн шесе лънн,
се ва джнлннн дн авереа немншкъроре джаптеа
деторнелоръ джтавлате маі тързн.

Асемнеа прерогатнва, че дн прівнца авереі
нншкъроре кълъте съв конкврс компете аллатърей
с. аддъсврей челеі джнпротоколате а невестей вжнн
негоднторъ, се ва сжсчнне пе темейлъ чнтатеі па-
тенте ашеа, къ аддъсвра, каре джнъ прескрпнтълъ
арт де леде XXII. §§. 85. шн 86. шн XVI. §. 9. с'а
джнпротоколатъ джкъ джапте де антнвнitateа кодн-
челъ чнв цнн., се ва респнде дн а треіа класъ,
джкъ маі джаптеа челоръландн креднторн дн а-
честъ класъ.

C. Dicnscvzicnisi snevialni pentps marele prin- cipals Arpealats.

Арт. VIII. При ачестъ регълъжжтъ де кон-
кврс нз се скнмъ немнка дн днсвсчъннле арт.
XV. шн XVI. аі ордннчннеі мннстернлъ де
стнціъ дн 3. Маі 1852 — вл. имп. Nr. 100
десуре регълареа реферннделоръ шн а претнсівін-
* ROMANIA

*) Бзлет. имп. Nr. 38 шн 39 нентръ Bngaria, Nr. 40 нентръ
Kpoadia шн Skiaonia, Nr. 41 шн 42 нентръ Voivodatsas serbiks
шн Bzлатълъ timimians.

лоръ речіпроче але фостілоръ domni de пѣтжлтъ ші але свѣдѣнілоръ de mai днаинте.

Арт. IX. Дрентъла de коммуніонеа въспри-лоръ (communio bonorum), фандатъ не леѣне съсесчі, дитре ачеі конжъці, карі аз дикѣіатъ късь-торіа днаинте de антивѣтатеа кодичелъі чів цинерале, се ва свѣдѣніе дн диделлесъла §. 12. дн патента дитпрѣтеаскъ дн 29. Маіа 1853 — въл. ітн. Nr. 100 — ші пентрѣ касъла de конкърсъ; прін зраре партеа, че дн авереа коммуніъ компете конжъцелъі detорълаві челъі коммуніъ, се ва сепара ла фа-череа катаграфіеі de крідѣ. Кѣтрѣ ачеаста кон-жъцелѣ, каре прін атаре сепараре с'ар сжнді асвъ-прігъ дн дрентъла сѣл, аре дрентъла de а проchedere дн контра массеі de конкърсъ спре а і се аллеце партеа сѣа de пропріетате.

Арт. X. Деакъ сѣаз дитрѣ жѣтѣ дънѣ дивер-сітатеа локърілоръ дн цѣарѣ, сѣл доре (dos) се диделлеце о авере de пнѣтѣ аддѣсъ ла върватъ ші сѣл контрадоте (contrados) алтѣ авере датѣ къ оккасіонеа ачеаста декѣтрѣ върватъ невестеі, а-тарі претінсіні але невестеі фандате дикѣ днаинте de антивѣтатеа кодичелъі чів. цинер, не темѣілаз патентеі чігате дн артік. пречедінте ші дн кон-формітате къ нормативлаз de крідѣ дн авъла 1772, ла конкърселъ върватълаві се воръ пнѣ дн а доа класъ.

Че се атгнѣде de соціале негодігорілоръ, дн касъла жндѣ асвъра дотеі аддѣсъ ла върватъ ші асвъра контрадотеі дѣржіне декѣтрѣ ачеаста неве-стеі с'а фѣкѣтѣ прочесъра прескрісъ дн нормати-вълъ de фаліді дн авъла 1772, маі днаинте de а інтра дн антивѣтате кодичелѣ чівіале цин., се воръ свѣдѣніе дн сѣлсѣчнннале алініелоръ 7 ші 8 дн ачелъ нормативъ; прін зраре теторателе претінсіні се воръ пнѣ дн а треіа класъ, ші а пнѣте дънѣ диверсігатеа касърілоръ дн сѣлпнѣте дн азелеа лініе сѣаз днаинтеа сѣаз дънѣ предігоріі негодігоресчі.

Красе н. н.

(Bezî дн фѣіа лѣц. в. XLIII/132. ші регълъ-мънтъла de конкърсъ. P.)

ВЪ.ШЕА ЛИБЕРА.ГЪ.

Вълнеа фѣрѣ пчетаре
Стріга дн гара таре.

Къ de кнд елѣфантъла песте пѣдърї домненте,
Тревіле мерг ла вале ші лннеа пѣгнментѣ.

Къ есте недрентате,
Съ ва съ келтъіаскъ
Венігъріле тоате,
Пентрѣ маса крѣіаскъ.

Д'ачестеа елѣфантъла, кѣт а дѣат de птіре,
Темъндѣсе, къ дрентъла de вре о ресвъртїре,
Не енѣре ла вълне къ зн вїлет трїмісе,
О івїгѣ ла кърте, о 'нбрѣдїше шїтї зісе:
„Am афлат жѣлѣнеасъ къ аї таре талент.

Воїъ съ те пнѣз дн пнѣне;

Ші дичепнд de шїне,

Ддї дѣм къ тѣлѣжтїре;

Ка зн семн de чїнстїре,

Ал гнпелор поастре дитїне департамент:
Кастѣдї вїне треава.“

— „Пе сеата теа те ласъ.“

Рѣспнсе ораторѣла, ші сѣртъндѣтї лава,
Се днгоарсе акасъ.

Дн зїоа вїігоаре,

Вълнеа ка тордѣазна вені ла адѣнаре;

Дар днсъ овложїтѣ, не сѣвт варѣъ легатѣ,

Ші къ зн ліпап таре ла кап днфѣшзратѣ.

„Че аї, de ештї астѣел! о дитреварѣ тоате.“

— „Днї е рѣъ de асѣарѣ, днї е рѣъ кът се поате,
Ші къ тревіле цѣрїї съ тѣ лѣсадї дн паче.

Країла штіе че фаче;

Ел не'нчетат гндѣште ла ал обнїтї фолос.

Adio! Сжнт волнавѣ: т'ам днѣкат к'вн ос.

Кнноскъ тѣлѣдї лібералї ла ворѣе еї се дитрек,
Дар пнѣ днфѣжршїт къ оасе се днѣк.

Е П И Г Р А М Е.

Дн іад, маі дѣнъзї, кѣдї-ва рѣпосадї,
Кате дн вїадѣ трѣча de 'нвѣцадї,
Дѣдѣсерѣ жалѣъ, арѣтнд къ чер,
Съ се недѣнсеаскъ жнѣжнѣла Волгер,
Пентрѣ кѣте рѣле de джншї ворѣіа,
Агъчї кнд трѣіа.

„Domіlor, стрїгѣ Волгер тѣніос,
Жалава че адї дат есте de пр сос;
Че недѣансъ 'мї вредї? Че рѣъ днї дорїдї?
Еѣ въ совогеам дѣстѣла тѣлѣжнїдї,
Кнд дн Бѣкреншї, дѣнѣ кѣм н'ам снѣс,
Дої прѣжнѣшї аї меї штїдї кѣм н'аѣ трѣдѣс.